steinberg
BASIC

BEDIENUNGSANLEITUNG
MIKROPIPETTE 100

USER MANUAL
MICROPIPETTE 100

INSTRUKCJA OBSŁUGI
MIKROPIPETA 100

MANUEL D´UTILISATION
MICROPIPETTE 100

ISTRUZIONI PER L'USO
MICROPIPETTA 100

MANUAL DE INSTRUCCIONES
MICROPIPETA 100

NÁVOD K POUŽITÍ
MIKROPIPETA 100

DE | EN | PL | CZ | FR | IT | ES

SBS-PIP100

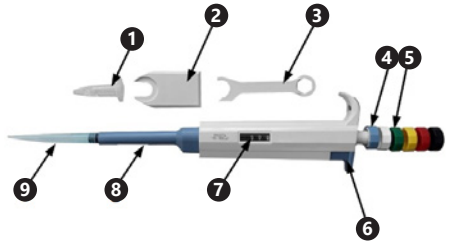
INHALT | CONTENU | CONTENT | CONTENUTO | CONTENIDO | TREŚĆ | OBSAH

- Deutsch 3
- English 4
- Polski 5
- Česky 6
- Français 7
- Italiano 8
- Español 9

NAZWA PRODUKTU	MIKROPIPETA 100
PRODUKTNAME	MIKROPIPETTE 100
PRODUCT NAME	MICROPIPETTE 100
NOM DU PRODUIT	MICROPIPETTE 100
NOME DEL PRODOTTO	MICROPIPETTA 100
NOMBRE DEL PRODUCTO	MICROPIPETA 100
NÁZEV VÝROBKU	MIKROPIPETA 100
MODEL PRODUKTU MODELL PRODUCT MODEL MODÈLE MODELLO MODELO MODEL VÝROBKU	SBS-PIP100
HERSTELLER MANUFACTURER PRODUCENT FABRICANT PRODUTTORE FABRICANTE VÝROBCE	EXPONDO POLSKA SP. Z O.O. SP. K.
ANSCHRIFT DES HERSTELLERS MANUFACTURER ADDRESS ADRES PRODUCENTA ADRESSE DU FABRICANT INDIRIZZO DEL PRODUTTORE DIRECCIÓN DEL FABRICANTER ADRESA VÝROBCE	UL. NOWY KISIELIN – INNOWACYJNA 7, 66-002 ZIELONA GÓRA | POLAND, EU

ANWENDUNGSGEBIET
Die Mikropipette ist für die Aufnahme und Abgabe exakter Flüssigkeitsvolumina vorgesehen.
Für alle Schäden bei nicht zweckgemäßer Verwendung haftet allein der Betreiber.

WIE FUNKTIONIERT DAS GERÄT? – DAS GRUNDPRINZIP



1. Messkolben
2. Halterung
3. Schraubenschlüssel/Messgriff
4. Knopf zum Aufnehmen/Dosieren/Drehknopf zur Volumeneinstellung
5. Austauschkappen zum Aufnehmen/Dosieren
6. Freigabehebel der Pipettenspitze
7. Display zum Ablesen des Volumens
8. Pipettenschaft
9. Pipettenspitze

Die Spitze auf die Pipette setzen, mit dem Knopf die gewünschte Menge einstellen (Bereich: 100µl – 1000µl), die Pipettenspitze bis zu einer Tiefe von ca. 1cm in die Lösung tauchen und dann den Aufnahmeknopf bis zum ersten Anschlag drücken und den Knopf loslassen. Entfernen Sie die Pipettenspitze aus der Lösung. Um die Lösung aus der Pipettenspitze freizusetzen, drücken Sie die den Knopf zum Aufnehmen/Dosieren bis zum Ende. Um die Spitze zu entfernen, drücken Sie den Freigabeknopf der Pipettenspitze. Um das gewünschte Volumen der Lösung einzustellen, drehen Sie den Volumenregler nach links oder rechts, je nachdem, ob Sie das Volumen erhöhen oder verringern möchten.

AUSTAUSCH DER KAPPEN
Greifen Sie die Kappe mit den Fingern und ziehen Sie diese vom Knopf ab, bringen Sie die neue Kappe an und drücken Sie diese dann bis zum Anschlag.

REINIGUNG UND WARTUNG
Der Pipettenschaft sollte regelmäßig mit einem weichen, in etwas Ethanol getauchten oder mit warmem Wasser angefeuchteten Tuch gereinigt werden.

KONSERVIERUNG DES KOLBENS
Um an den Kolben heranzukommen und diesen zu schmieren, muss die Pipettenspitze abgenommen werden. Hierzu die Pipette in die Hand nehmen, den Freigabeknopf bis zum Anschlag drücken, den Schlüssel am Pipettenschaft ansetzen und mit dem Freigabehebel die Klemme, die den Pipettenschaft verriegelt, enthebeln. Halten Sie den Freigabehebel gedrückt und ziehen Sie den Pipettenschaft (8) vorsichtig heraus.



Den Freigabehebel der Pipettenspitze (6) loslassen und darauf achten, dass die Feder nicht herausfällt.
Die andere Seite des Schlüssels sollten Sie auf dem freiliegenden Teil des Pipettenschafts anbringen und vorsichtig mit dem Schlüssel gegen den Uhrzeigersinn schrauben.



Ziehen Sie den Kolben vorsichtig heraus, achten Sie dabei auf die Federn und die Reihenfolge der herausgenommenen Elemente. Fetten Sie den Kolben vorsichtig mit Silikonfett (HINWEIS: überschüssiges Fett kann den Kolben verklemmen), führen Sie den Kolben vorsichtig ein und schrauben Sie das gesamte Element vorsichtig im Uhrzeigersinn fest. Dann den Freigabehebel anbringen, den Pipettenschaft einsetzen und die Komponente zusammenbauen, bis die Verriegelungsklammer des Pipettenschafts mit dem Freigabehebel blockiert.

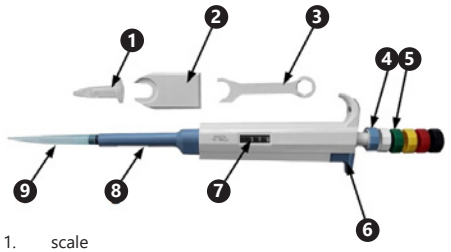
REKALIBRIERUNG
Nach dem Schmieren des Kolbens muss die Mikropipette neu kalibriert werden. Setzen Sie dazu den Schlüssel unter den Aufnahmeknopf an und drehen Sie den Schlüssel leicht gegen den Uhrzeigersinn (Verringerung des Wertes) oder im Uhrzeigersinn (Heraufsetzung des Wertes), bis die Mikropipette korrekt kalibriert ist.



Entfernen Sie den Schlüssel. Die Mikropipette ist jetzt einsatzbereit.

SCOPE OF APPLICATION
The micropipette is designed to accurately collect and dispense liquids.
The user is liable for any damage resulting from nonintended use of the device.

PRINCIPLE OF OPERATION



1. scale
2. 2hook
3. spanner/scale attachment
4. collect/dispense button, volume selector knob
5. removable sleeves for the collect/dispense button
6. pipette nozzle release / eject button
7. selected volume indicator
8. nozzle ejector
9. pipette nozzle

Attach nozzle to the pipette, use knob to select required volume (range: 100µl – 1000µl), immerse pipette nozzle in the liquid to a depth of about 1 cm and then press the collect button until resistance is discernible and release. Remove pipette nozzle from the liquid. To dispense the liquid from pipette nozzle, press the collect/dispense button all the way. To remove a nozzle, press the pipette nozzle release/eject button. To set the required liquid volume turn the volume selector knob anticlockwise or clockwise depending on whether more or less volume is required.

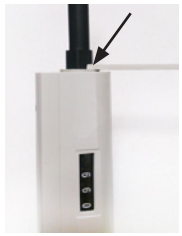
CHANGING THE SLEEVES
Grab a sleeve with your fingers and remove from the button, use fingers to insert new sleeve and press all the way.

CLEANING AND MAINTENANCE
Use a soft cloth dipped in ethanol or warm water to clean the nozzle ejector regularly.

PISTON MAINTENANCE
To access and lubricate the piston remove pipette nozzle by grabbing the pipette in your hand, press the ejector button all the way down, insert the spanner from the pipette ejector end and lever up the clamp locking the nozzle ejector to the release button. Gently remove the nozzle ejector whilst holding down the release button (8).



and release the pipette nozzle eject button (6) – ensure the spring does not fall out.
Insert the other end of the spanner onto the part uncovered by the removed nozzle ejector and turn the spanner anticlockwise to gently remove it.



Carefully remove the piston, paying attention to springs and the order in which the elements were removed, lubricate gently using silicone lubricant (ATTENTION! Excess lubricant may cause the piston to clog up), pay attention when re-inserting piston and screw the assembly together by turning the spanner clockwise. Then attach the release button, attach nozzle ejector, and assemble the device until the clamp locking the nozzle ejector to the release button locks.

CALIBRATION PROCEDURE
Once the piston has been greased the micropipette has to be calibrated. To do that insert the spanner under the collect button. Then gently turn the spanner anticlockwise (less volume) or clockwise (more volume) until the micropipette is calibrated correctly.

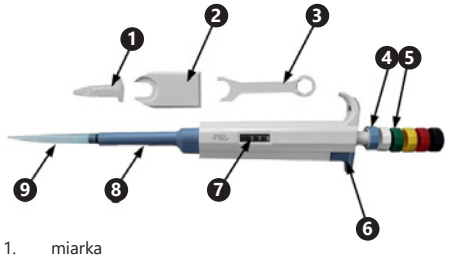


Remove spanner, the micropipette is ready for use.

EN

OBSZAR ZASTOSOWANIA
Mikropipeta przeznaczona jest do pobierania i dozowania dokładnych objętości cieczy.
Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

JAK FUNKCJONUJE URZĄDZENIE – PODSTAWOWA ZASADA



1. miarka
2. wieszak
3. kluczyk / uchwyt na miarkę
4. przycisk nabierania / dozowania/pokrętło ustawiania objętości
5. wymienne kapturki na przycisk nabierania/ dozowania
6. przycisk zwalniający / zrzucający końcówkę pipety
7. wskaźnik ustawionej objętości
8. wyrzutnik końcówek
9. końcówka pipety

Na pipetę należy założyć końcówkę, pokrętłem należy ustawić żądaną objętość (zakres: 100µl – 1000µl), zanurzyć końcówkę pipety w roztworze na głębokość ok. 1cm a następnie wcisnąć przycisk nabierania do pierwszego zatrzymania i zwolnić przycisk. Wyjąć końcówkę pipety z roztworu. Aby wypuścić roztwór z końcówki pipety należy wcisnąć przycisk nabierania/dozowania do samego końca. Aby ściągnąć końcówkę należy wcisnąć przycisk zwalniający/zrzucający końcówkę pipety. Aby ustawić żądaną objętość roztworu należy kręcić pokrętłem ustawiania objętości w lewo lub w prawo zależnie od tego czy chcemy zwiększyć czy zmniejszyć objętość.

WYMIANA KAPTURKÓW
Chwycić palcami za kapturek i ściągnąć go z przycisku, nowy kapturek nałożyć palcami, wcisnąć do oporu.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA
Wyrzutnik końcówek należy regularnie czyścić przy użyciu miękkiej szmatki zamoczonej w odrobinie etanolu lub zwilżonej w ciepłej wodzie.

KONSERWACJA TŁOKA
Aby dostać się do tłoka i go nasmarować należy zdjąć końcówkę pipety, w ty celu należy chwycić pipetę w rękę, nacisnąć do oporu przycisk zwalniający, włożyć kluczyk od strony wyrzutnika końcówek i podważyć zacisk blokujący wyrzutnik końcówek z przyciskiem zwalniającym. Przytrzymując przycisk zwalniający należy delikatnie wyjąć wyrzutnik końcówek (8).



i zwolnić przycisk zrzucający końcówkę pipety (6) uważając, aby nie wypadła z niego sprężynka.
Drugą stronę kluczyka należy nałożyć na odsłoniętą część po wyrzutni końcówek i delikatnie ją odkręcić kluczem w kierunku przeciwnym do kierunku wskazówek zegara.



Ostrożnie wyciągnąć tłoczek, uważając na sprężynki i kolejność wyjmowanych elementów, nasmarować go delikatnie smarem silikonowym (UWAGA! Nadmiar smaru może spowodować zablokowanie się tłoczka), uważnie włożyć tłoczek do środka i skręcić całość delikatnie kluczem zgodnie z kierunkiem wskazówek zegara. Następnie należy włożyć przycisk zwalniający, włożyć wyrzutnik końcówek i złożyć całość aż do zablokowania się zacisku blokującego wyrzutnik końcówek z przyciskiem zwalniającym.

PROCEDURA REKALIBRACJI
Po nasmarowaniu tłoczka należy przeprowadzić krótka rekalibrację mikropipety. W tym celu należy wsadzić kluczyk pod przycisk nabierania. Kluczykiem należy delikatnie przekręcać w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara (zmniejszanie wartości) lub w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (zwiększanie wartości) aż do poprawnej kalibracji mikropipety.

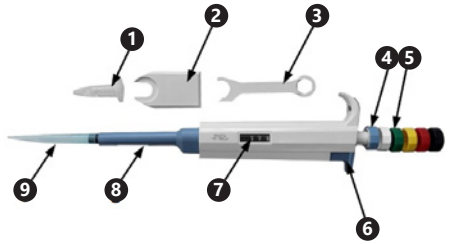


Zdjąć kluczyk, mikropipeta jest gotowa do pracy.

PL

ROZSAH POUŽITÍ
Mikropipeta je určena k odebírání a dávkování přesných objemů tekutin.
Odpovědnost za veškeré škody vzniklé v důsledku použití zařízení v rozporu s určením nese uživatel.

JAK ZAŘÍZENÍ FUNGUJE – ZÁKLADNÍ PRAVIDLO



1. měřítko
2. věšák
3. klíček/držák na měřítko
4. tlačítko odběru/dávkování/volič nastavení objemu
5. výměnné kloboučky na tlačítko odběru/ dávkování
6. tlačítko uvolňující / odhazující nástavec pipety
7. ukazatel nastaveného objemu
8. vyhazovač nástavců
9. nástavec pipety

Na pipetu nasaďte nástavec, voličem nastavte požadovaný objem (rozsah: 100 µl – 1000 µl), ponořte nástavec pipety do roztoku do hloubky cca 1 cm a pak stiskněte tlačítko odběru do prvního zastavení a uvolněte tlačítko. Vyjměte nástavec pipety z roztoku. Pro vypuštění roztoku z nástavce pipety stiskněte tlačítko odběru / dávkování až do konce. Pro stažení nástavce stiskněte tlačítko uvolňující/odhazující nástavec pipety. Pro nastavení požadovaného objemu roztoku otáčejte voličem nastavení objemu doleva nebo doprava podle toho, zda chcete zvětšit nebo zmenšit objem.

VÝMĚNA KLOBOUČKŮ
Uchopte klobouček prsty a sundejte jej z tlačítka, nový klobouček nasaďte prsty a zatlačte na doraz.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA
Vyhazovač nástavců je nutné pravidelně čistit měkkým hadříkem namočeným v malém množství etylalkoholu nebo navlhčeným v teplé vodě.

ÚDRŽBA PÍSTU
Abyste se dostali k pístu a mohli jej namazat, musíte sundat nástavec pipety. Za tímto účelem je nutné uchopit pipetu do ruky, stisknout na doraz uvolňovací tlačítko, vložit klíček ze strany vyhazovače nástavců a vypáčit svorku blokující vyhazovač nástavců s uvolňovacím tlačítkem. Přidržujte uvolňovací tlačítko a opatrně vyjměte vyhazovač nástavců (8).



a uvolněte tlačítko odhazující nástavec pipety (6) a přitom dávejte pozor, aby z něj nevypadla pružinka.
Druhou stranu klíčku nasaďte na část odhalenou po vyhazovači nástavců a opatrně ji odšroubujte klíčem proti směru pohybu hodinových ručiček.



Opatrně vyjměte pístek, dávejte pozor na pružinky a pořadí vyjímaných součástek, a namažte jej jemně silikonovým mazivem (UPOZORNĚNÍ! Nadbytek maziva může způsobit zaseknutí pístku), opatrně vložte pístek dovnitř a celek jemně sešroubujte klíčem ve směru pohybu hodinových ručiček. Pak vložte uvolňovací tlačítko, vložte vyhazovač nástavců a smontujte celek až do zablokování svorky blokující vyhazovač nástavců s uvolňovacím tlačítkem.

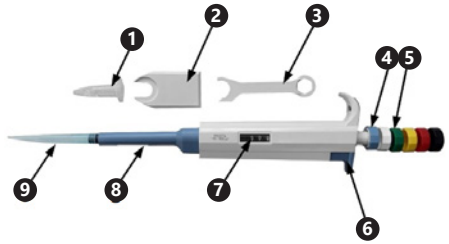
POSTUP REKALIBRACE
Po namazání pístku je nutné provést krátkou opětovnou kalibraci mikropipety. Za tímto účelem je nutné vložit klíček pod tlačítko odběru. Klíčkem opatrně otáčejte proti směru pohybu hodinových ručiček (snížení hodnoty) nebo ve směru pohybu hodinových ručiček (zvýšení hodnoty) až do správné kalibrace mikropipety.



Sundejte klíček, mikropipeta je připravena k práci.

UTILISATION
La micropipette est conçue pour le prélevage et la distribution de volumes liquides précis.
L'utilisateur assume toute responsabilité en cas de dommages liés à un usage inapproprié de l'appareil.

COMMENT FONCTIONNE L'APPAREIL? – PRINCIPE DE BASE



1. Fiole jaugée
2. Support
3. Clé/manche de mesure
4. Bouton pour prélever/doser/bouton rotatif pour ajuster le volume
5. Capuchons de rechange pour le prélèvement et le dosage
6. Bouton de déverrouillage de l'embout de la pipette
7. Écran pour l'affichage du volume
8. Tige de pipette
9. Embout de pipette

Placer l'embout sur la pipette, régler la quantité souhaitée à l'aide de la molette (plage de mesure: 100µl – 1000µl), immerger la pointe de la pipette dans la solution jusqu'à une profondeur d'environ 1 cm, puis appuyer sur le bouton de ramassage jusqu'à la première butée et relâcher le bouton. Sortez la pipette de la solution. Pour faire sortir la solution de l'embout de la pipette, appuyez sur le bouton pour prélever / doser jusqu'au bout. Pour retirer l'embout de la pipette, appuyez sur le bouton de déverouillage de l'embout de la pipette. Pour ajuster le volume souhaité de la solution, tournez la molette de réglage du volume vers la gauche ou vers la droite droite pour respectivement augmenter ou diminuer le volume.

REMPLACEMENT DES CAPUCHONS
Tenez le capuchon avec vos doigts et tirez-le hors du bouton, insérez le nouveau capuchon et poussez-le jusqu'au bout.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN
La tige de pipette doit être nettoyée régulièrement avec un chiffon doux légèrement imbibé d''éthanol ou humidifié avec de l'eau tiède.

CONSERVATION DU PISTON
Pour accéder au piston et le lubrifier, il faut retirer l'embout de la pipette. Pour ce faire, tenez la pipette dans la main, appuyez sur le bouton de déverrouillage jusqu'à la butée, placez la clé sur la tige de la pipette et déverrouillez la pince qui bloque la tige de la pipette avec le levier de déverrouillage. Maintenez le levier de déverrouillage enfoncé et retirez délicatement la tige de la pipette (8).



Relâcher le levier de déverrouillage (6) et s'assurer que le ressort ne tombe pas.
Placez l'autre côté de la clé sur la partie exposée de la tige de la pipette et vissez avec précaution dans le sens inverse des aiguilles d'une montre avec la clé.



Tirez le piston avec précaution en faisant attention aux ressorts et à l'ordre des éléments enlevés. Graissez soigneusement le piston avec de la graisse silicone (NOTE: l'excès de graisse risque de bloquer le piston), insérez soigneusement le piston et vissez l'élément dans le sens des aiguilles d'une montre. Placez ensuite le levier de déverrouillage, insérez la tige de la pipette et assemblez les composants jusqu'à ce que la pince de verrouillage de la tige de la pipette bloque avec le levier de déverrouillage.

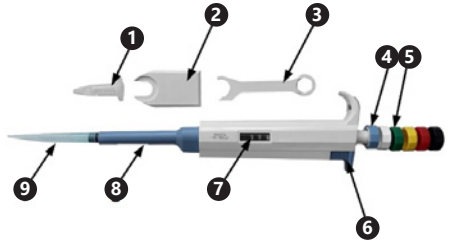
RECALIBRAGE
Après la lubrification du piston, il faut recalibrer la micropipette. Pour ce faire, placez la clé sous le bouton de prélèvement et tournez-la légèrement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (réduction de la valeur) ou dans le sens des aiguilles d'une montre (augmentation de la valeur) jusqu'à ce que la micropipette soit correctement calibrée.



Retirez la clé. La micropipette est maintenant prête à l'emploi.

INDICAZIONI D'USO
La micropipetta è progettata per l'assorbimento e l'erogazione di volumi precisi di liquidi.
L'operatore è responsabile di tutti i danni derivanti da un uso improprio.

COME FUNZIONA IL DISPOSITIVO? – PRINCIPIO DI BASE



1. Matraccio graduato
2. Staffa
3. Chiave/Maniglia di misura
4. Manopola per registrazione/dosaggio/manopola per regolazione volume
5. Tappi di ricambio per raccogliere/dosaggio
6. Leva di sblocco della punta della pipetta
7. Display per lettura volume
8. Manico della pipetta
9. Punta della pipetta

Posizionare la punta sulla pipetta, impostare la quantità desiderata con la manopola (intervallo: 100µl – 1000µl)), immergere la punta della pipetta nella soluzione ad una profondità di circa 1 cm e poi premere il pulsante di prelievo fino al primo arresto e rilasciare il pulsante. Rimuovere la punta della pipetta dalla soluzione. Per rilasciare la soluzione dalla punta della pipetta, premere il pulsante raccolta/dosaggio fino alla fine. Per rimuovere il puntale, premere il pulsante di sblocco sulla punta della pipetta. Per regolare il volume desiderato della soluzione, ruotare la manopola di controllo del volume verso sinistra o destra per aumentare o diminuire il volume.

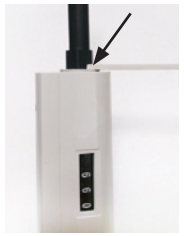
SOSTITUZIONE DEI TAPPI
afferrare il tappo con le dita ed estrarlo dal pulsante, fissare il nuovo cappuccio e spingerlo fino in fondo.

PULIZIA E MANUTENZIONE
Il manico della pipetta dovrebbe essere pulito regolarmente con un panno morbido immerso in etanolo o in acqua calda.

CONSERVAZIONE DEL PISTONE
Per riuscire a raggiungere il pistone e poterlo lubrificare, bisogna rimuovere la punta della pipetta. Afferrare la pipetta, premere il pulsante di rilascio fino in fondo, applicare la chiave al manico della pipetta e con la leva di sblocco sollevare il morsetto che chiude il manico della pipetta. Mantenere la leva di sbloccaggio premuta ed estratte il manico della pipetta (8) con attenzione.



Rilasciare la leva di sblocco della punta della pipetta (6) e assicurarsi che la molla non cada.
L'altro lato della chiave deve essere posizionato sulla parte scoperta del manico e avvitato con cautela in senso antiorario con la chiave.



Estrarre con cautela il pistone facendo attenzione alle molle e alla sequenza degli elementi rimossi. Prestando molta attenzione oliare il pistone con grasso siliconico (NOTA: il grasso in eccesso può causare inceppamento), inserire con cautela il pistone e avvitare l'intero elemento in senso orario. Quindi montare la leva di sblocco, inserire il manico della pipetta e montare le componenti fino al bloccaggio della clip di chiusura del manico della pipetta con la leva di sbloccaggio.

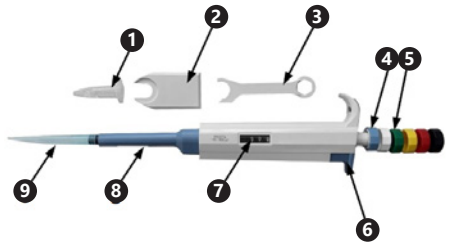
RICALIBRAZIONE
Dopo la lubrificazione del pistone, la micropipetta deve essere ricalibrata. A tal fine, posizionare la chiave sotto la manopola per la registrazione e girare leggermente la chiave in sento antiorario (diminuzione del valore) o in senso orario (aumento del valore) fino a che la micropipetta non è correttamente calibrata.



Estrarre la chiave. La micropipetta è ora pronta per l'uso.

ÁREA DE USO
La micropipeta está diseñada para absorber y suministrar volúmenes exactos de líquidos.
El usuario es responsable de los daños derivados de un uso inadecuado del aparato.

COMO FUNCIONA EL EQUIPO – PRINCIPIO BÁSICO



1. Pistón medidor
2. Soporte
3. Llave fija
4. Pulsador de la pipeta
5. Capuchón intercambiable para dosificar
6. Eyectador de puntas
7. Indicador de volumen
8. Vástago de la pipeta
9. Punta de la pipeta

Coloque la punta en la pipeta y seleccione el volumen deseado (rango: 100µl – 1000µl). Sumerja la punta de la pipeta en la solución a una profundidad de aprox. 1 cm y presione el pulsador hasta el primer tope. Deje de presionar el botón. Extraiga la punta de la pipeta de la solución. Para liberar la solución, presione el pulsador hasta el final. Para retirar la punta, presione el eyector de puntas. Para ajustar el volumen deseado de la solución, gire el pulsador de la pipeta hacia la izquierda o hacia la derecha, dependiendo de si desea aumentar o disminuir el volumen.

INTERCAMBIO DE LOS CAPUCHONES
Tire del capuchón con los dedos hasta sacarlo del pulsador. Coloque uno nuevo y empújelo hasta el tope.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO
El vástago de la pipeta debe limpiarse regularmente con un paño suave mojado en etanol o humedecido con agua tibia.

MANTENIMIENTO DEL MEDIDOR
Para acceder al pistón medidor y lubricarlo, se debe retirar la punta de la pipeta. Para hacer esto, sostenga la pipeta en su mano, presione el botón eyector hasta el tope, coloque la llave fija en el vástago y úsela como la palanca para liberarlo del clip de bloqueo. Mantenga pulsado el botón eyector y extraiga con cuidado el vástago de la pipeta (8).



Suelte el eyector de puntas (6) y asegúrese de que el muelle no se caiga.
Coloque en otro extremo de la llave en la parte visible del vástago y gírelo cuidadosamente en sentido antihorario.



Extraiga el pistón medidor con cuidado, prestando atención a los mueles y al orden de montaje de los elementos extraídos. Engrase cuidadosamente el pistón con grasa de silicona (NOTA: el exceso de grasa puede atascar el pistón), inserte el pistón con cuidado y atornille todo en sentido horario. A continuación inserte el el vástago hasta quede fijo por el clip de bloqueo

RECALIBRADO
Después de lubricar el pistón, hay que volver a calibrar la micropipeta. Para ello, coloque la llave debajo del pulsador y gírelo ligeramente en sentido antihorario (reducción del valor) u horario (aumento del valor) hasta que la micropipeta esté correctamente calibrada.



Retire la llave. La micropipeta está lista para su uso.

IT

ES

NOTIZEN/NOTES

steinberg®
BASIC

UNSER HAUPTZIEL IST DIE ZUFRIEDENHEIT UNSERER KUNDEN!
BEI FRAGEN KONTAKTIEREN SIE UNS BITTE UNTER:

OUR CUSTOMERS' SATISFACTION IS OUR MAIN GOAL!
PLEASE CONTACT US WITH QUESTIONS AT:

NASZYM GŁÓWNYM CELEM JEST SATYSFAKCJA KLIENTÓW
W PRZYPADKU PYTAŃ PROSIMY O KONTAKT Z PRZEDSTAWICIELEM
W DANYM KRAJU:

NOTRE BUT PREMIER EST VOTRE SATISFACTION!
POUR TOUTE QUESTION, CONTACTEZ NOUS SUR:

NUESTRO OBJETIVO PRINCIPAL ES LA SATISFACCIÓN DE NUESTROS CLIENTES!
SI TIENE PREGUNTAS, POR FAVOR PÓNGANSE EN CONTACTO CON NOSTROS EN:

I NOSTRO PRINCIPALE OBIETTIVO È LA SODDISFAZIONE DEI NOSTRI CLIENTI!
PER EVENTUALI DOMANDE PER FAVORE, CI CONTATTINO SOTTO:

NAŠÍM HLAVNÍM CÍLEM JE SPOKOJENOST NAŠICH ZÁKAZNÍKŮ! V PŘÍPADĚ OTÁZEK
NÁS PROSÍM KONTAKTUJTE NA:

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com